

# Světový den boje proti dětské obrně je 24.října

## World Polio Day is October 24

Objednejte si skvělé indické jídlo přímo na Vaše pracoviště a pomozte nám vymýtit tuto strašnou nemoc  
**Order a great Indian lunch to be delivered to your workplace and help us end this terrible disease.**

50Kč z každého Vámi objednaného jídla zaplatí 3 dávky vakcíny pro děti v postižených zemích – a jídlo si opravdu vychutnáte! Všechny příspěvky budou vynaloženy přímo na očkovací kampaň proti obrně – žádné prostředky nejsou pohlceny administrativou.

A 50Kč contribution from the cost of your lunch will pay for at least 3 doses of the vaccine to be given to children in those countries still affected – and you'll really enjoy the food! All the contributions go directly to the Polio immunization campaign and none is spent on administration.

restaurace Indian Jewel pro tuto kampaň nabízí výběr ze dvou úžasných menu:

**The Indian Jewel restaurant is offering two fabulous lunches for this campaign:**

### MURGH MAKHANI

Kuře na másle v rajské omáčce/**Chicken in a tomato cream sauce ... 149Kč**  
nebo/or

### SAG PANEER

Čerstvý sýr se špenátem/**Fresh cheese with spinach ... 149Kč**  
Obojí podávané s/**Both Served with:**

### ZAFRANI PULLAO

Velkozrnná rýže vařená s šafránem a jiným kořením/**Long grained Basmati Rice cooked with spices and saffron**

Pokud byste si chtěli v tomto týdnu objednat jídlo více než jednou, připravíme pro Vás alternativní menu.

**If you want to order food more than once in this week, alternative menu options will be available.**

Tato nabídka bude k dispozici po celý týden od pondělí 24. do pátku 28. října. Individuální oběd je možno dodat v Praze 1, v jiných obvodech je potřeba objednat minimálně 10 obědů. Objednávky zasílejte do 17:00 předchozího dne s označením "kampaň Polio" na email [Gerry@gerrytipple.com](mailto:Gerry@gerrytipple.com). V případě dotazů volejte 721 935 615.

This offer will be available all week from Monday 24th to Friday 28th October. Individual lunches can be delivered in Prague 1 district, but in other areas a minimum of 10 lunches need to be ordered for delivery. Send your orders before 5.00pm on the day before delivery, marked "Polio Campaign" to [Gerry@gerrytipple.com](mailto:Gerry@gerrytipple.com). Any questions, please call 721 935 615.

Dětská obrna existuje již od dob starověkého Egypta, ale 25 let poté, co Rotary International zahájila kampaň PolioPlus, je nemoc rozšířena pouze ve 4 zemích, a to Indii, Pákistánu, Afghánistánu a Nigérii. Byla vybrána více než 1 miliarda dolarů a očkováno bylo více než 2 miliardy dětí ve 122 zemích světa. Nyní se Rotary snaží získat 200 milionů dolarů pro finální vymýcení této nemoci. Nadace Billa a Melindy Gatesových slíbila, že pokud Rotary svými aktivitami vybere danou částku, poskytne dalších 355 milionů dolarů. Rotariáni na celém světě již vybrali 190 milionů dolarů! **POMOZE NÁM DOSÁHNOUT CÍLE A VYMÝTIT ZE SVĚTA DĚTSKOU OBRNU.**

Polio has been around since the time of ancient Egypt, but 25 years after Rotary International launched its PolioPlus campaign the disease is endemic in only 4 countries of the world; India, Pakistan, Afghanistan and Nigeria. More than \$1 billion has been raised and more than 2 billion children have been immunized in 122 countries. Now Rotary is trying to raise \$200 million for the final push to eradicate this terrible disease. If Rotary manages to raise this sum, the Bill and Melinda Gates Foundation will grant a further \$355 million for the cause. Rotarians around the world have already raised \$190 million. **HELP US MEET THE TARGET AND WIPE OUT POLIO IN THE WORLD.**



Pro více informací shlédněte některé z videí na [www.youtube.com](http://www.youtube.com) pod heslem „end polio now“ např. <http://www.youtube.com/watch?v=Lk1Ci847N00>, <http://www.youtube.com/watch?v=KVPcW2fkAU&feature=related>. Tuto kampaň pořádá Rotary Club Prague International. Webové stránky klubu jsou [www.rcpragueinternational.cz](http://www.rcpragueinternational.cz). Pokud chcete přímo přispět na kampaň End PolioNow pošlete svůj dar na účet Rotary Club Prague International, Unicredit Bank, č.ú. 2500440001 / 2700, variabilní symbol 8410. Darovací smlouva bude dodána na vyžádání emailem [Gerry@gerrytipple.com](mailto:Gerry@gerrytipple.com).

#### **Přijměte výzvu advokátní kanceláře jasanska&co.!**

Advokátní kancelář jasanska&co. přispěje na kampaň stejnou částkou, kterou nákupem obědů přispějí její zaměstnanci. Přidejte se i Vy k této iniciativě. Nechť Vaše společnost dorovná částku, kterou nákupem obědů přispějí Vaši zaměstnanci a společně tak přispějeme na vakcinaci dvojnásobného počtu dětí.

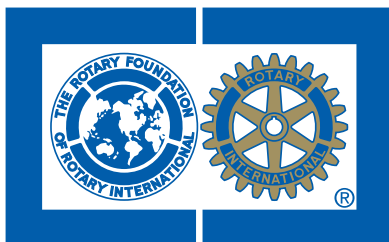
**DĚKUJEME ZA VAŠI ÚČAST NA TOMTO PROJEKTU, KDY OBJEDNÁNÍM CHUTNÉHO INDICKÉHO JÍDLA PŘISPĚJETE NA VAKCINACI TŘÍ DĚTÍ PROTI DĚTSKÉ OBRNĚ.**

For more information on the "end polio now" campaign and its results see youtube videos under "end polio now" title, such as <http://www.youtube.com/watch?v=Lk1Ci847N00>, <http://www.youtube.com/watch?v=KVPcW2fkAU&feature=related>. This campaign is being organised by the Rotary Club Prague International. The club's website is [www.rcpragueinternational.cz](http://www.rcpragueinternational.cz). If you wish to make a direct contribution to the End Polio Now campaign, please send your donation to: Rotary Club Prague International, Unicredit Bank a.s. Account 2500440001 / 2700 and quote Variable symbol 8410. Donation contracts will be supplied on request to [Gerry@gerrytipple.com](mailto:Gerry@gerrytipple.com).

#### **Take up the jasanska&co. law firm challenge!**

Whatever money is collected through their staff ordering the lunches, jasanska&co. has agreed to match it. Get your company to take up this challenge. Let your company match the contributions made through your staff lunch orders and together we help vaccinate double the number of children.

**THANK YOU FOR TAKING PART IN THIS INITIATIVE, BY ORDERING A DELICIOUS INDIAN LUNCH, HELPING VACCINATE THREE CHILDREN AND SAVING THEM FROM GETTING POLIO.**



**jasanská & co**  
advokátní kancelář

#### **Restaurace Indian Jewel**

Indian Jewel je indická restaurace v samém srdci Prahy, na Starém Městě. Snaží se nabízet ty nejlepší kulinářské zážitky, jaké může poskytnout indická kuchyně. „Kořeněné“ je přívlastek, který napadne leckoho v souvislosti s indickými pokrmy. V naší restauraci ovšem neznamená „pálivé“ – jedná se o tisíce bylin a koření, které mají prospěšné zdravotní účinky a kterými naši kuchaři obohacují naše pokrmy. Šéfkuchaře restaurace osobně vybral majitel, Sanjeev Wadehra, který má více než 29 let zkušeností s pohostinstvím. Pro virtuální prohlídku navštivte <http://www.indianjewel.cz>

**The Indian Jewel, voted as one of the best Indian restaurants in Prague and located in the heart of Prague's Old Town makes an honest effort to create an amalgamation of some of the finest gems of Indian cuisine. The word 'spice' does not mean hot in Indian food but, instead, the thousands of herbs and spices, which have interesting medicinal qualities, enhance the food created by our chefs, who have been personally chosen by Mr Sanjeev Wadehra, the owner of the restaurant who has over 29 years experience in the restaurant industry. To have a virtual tour of the restaurant and to see the menu, go to <http://www.indianjewel.cz>**

#### **ROTARY International**

ROTARY International je největší neziskovou organizací na světě, která byla založena v USA v roce 1905 a dnes sdružuje ve více než 33.000 klubech po celém světě na 1,2 milionu mužů a žen, většinou vedoucích osobnosti z podnikatelského i společenského života. Organizace ROTARY je financována výlučně z členských příspěvků, proto veškeré finanční prostředky vybrané v rámci aktivit ROTARY jsou poukázány na humanitární projekty. Motto ROTARY je "služba bez ohledu na sebe". Členové Rotary poskytují humanitární služby a pomoc svým spoluobčanům v duchu zásad přátelství a sounáležitosti. Pro více informací navštivte [www.rotary.org](http://www.rotary.org).

**ROTARY International was founded in 1905 and is the world's largest non-profit organisation with more than 33,000 clubs and 1.2 million members around the world. The organisation is funded by the annual subscriptions of members and all the money raised for humanitarian aid goes directly to those projects. The Rotarian motto of Service Above Self inspires us to provide humanitarian service to the global community in the spirit of friendship and fellowship. Check [www.rotary.org](http://www.rotary.org) for more information.**

#### **jasanska&co.**

Advokátní kancelář jasanska&co. poskytuje od května roku 2005 právní služby nadnárodním korporacím, středním i malým podnikům a jednotlivcům, především v oblastech pracovního, obchodního a mediálního práva. Mottem kanceláře je „vášeň pro dobrou službu“, proto si můžete být jisti, že Vám team jasanska&co. poskytne poradenství orientované na podnikání tím nejefektivnějším způsobem. Pro více informací a reference navštivte [www.jasanska.com](http://www.jasanska.com).

**jasanska&co. law firm has since May 2005 provided legal services to large corporations, small and mid size companies and individuals mainly in the areas of employment, commercial and media law. "passion for good service" being the company motto, jasanska&co. team provides a business oriented advice in the most efficient manner. For information and references, visit [www.jasanska.com](http://www.jasanska.com).**